

## Gelet op :

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 92bis, § 1, en artikel 6bis, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 en het koninklijk besluit van 9 april 1990 houdende uitvoering van artikel 6bis, § 3, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 7 van dit koninklijk besluit;
- de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid artikel 42;
- de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;
- het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1991 betreffende de financiering van de Collectieve Centra.

## Overwegende dat :

- er een noodzaak bestaat aan gestructureerde informatie-uitwisseling ten behoeve van het collectief onderzoek van de Belgische sectoriële centra (De Grootte-centra en vrije centra);
- het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1991 krachtens zijn artikel 7 vervallen is, rekening houdend met de wijzigingen aangebracht aan de bijzondere wet van 8 augustus 1980 door de bijzondere wet van 10 juli 1993;
- het onontbeerlijk is de overgangperiode te voorzien die eindigt met de invoering van een nieuw samenwerkingsakkoord gebaseerd op artikel 6bis, § 3 zoals opgenomen in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen door de bijzondere wet van 16 juli 1993;
- dat wordt overeengekomen tussen alle partijen dat dit overgangsakkoord zal worden toegepast naar de geest van het nieuwe akkoord waarover zal worden onderhandeld om het van kracht te laten worden vanaf 1995.

## Wordt overeengekomen wat volgt :

**Enig artikel.** Het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1991 betreffende de financiering van de Collectieve Centra wordt in zijn geheel verlengd, uitgezonderd artikel 7 dat vervangen wordt door :

## Duur

Dit akkoord neemt definitief een einde op 31 december 1994.

## Voor de Staat :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Justitie en Economische Zaken,  
M. WATHELET

## Voor het Vlaamse Gewest :

De Minister-President van de Vlaamse Regering, Vlaamse Minister van Economie, KMO's Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

## Voor het Waalse Gewest :

De Minister van Technologische Ontwikkeling, Wetenschappelijk Onderzoek, Tewerkstelling en Beroepsopleiding van de Waalse Regering,

A. LIENARD

## Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister van Economie  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
R. GRIJP

**MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 94 — 2504

**3 AUGUSTUS 1994.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor afgifte van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

## Vu :

— la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92bis, § 1er et l'article 6bis tel que modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et l'arrêté royal du 9 avril 1990 portant exécution de l'article 6bis, § 3, alinéa 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 7 de cet arrêté royal;

— la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 42;

— la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

— l'accord de coopération du 8 mars 1991 concernant le financement des Centres collectifs.

## Considérant :

— qu'il existe un besoin d'échange d'informations structuré en ce qui concerne la recherche collective dans les centres sectoriels belges (Centres De Grootte et centres libres);

— que l'accord de coopération du 8 mars 1991 est devenu obsolète, en vertu de son article 7, compte tenu des modifications apportées à la loi spéciale du 8 août 1980 par la loi spéciale du 10 juillet 1993;

— qu'il est indispensable de prévoir la période transitoire qui s'achèvera par la mise en application d'un nouvel accord de coopération basé sur l'article 6bis, § 3 tel qu'inséré dans la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

— qu'il est convenu entre toutes les parties que le présent accord transitoire sera appliqué dans l'esprit du nouvel accord qui sera négocié pour entrer en vigueur à partir de 1995.

## Il est convenu ce qui suit :

**Article unique.** L'accord de coopération du 8 mars 1991 concernant le financement des Centres collectifs est prolongé, dans toutes ses dispositions, à l'exception de l'article 7 qui est remplacé par :

## Durée

Cet accord prend définitivement fin le 31 décembre 1994.

## Pour l'Etat :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,  
M. WATHELET

## Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

## Pour la Région wallonne :

Le Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique, de l'Emploi et de la Formation professionnelle du Gouvernement wallon,

A. LIENARD

## Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre de l'Economie  
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. GRIJP

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 94 — 2504

**3 AOUT 1994.** — Arrêté ministériel fixant les conditions de délivrance des licences d'exploitation aux transporteurs aériens

Le Ministre des Communications,

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op die artikelen 46, 47 en 49 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1979;

Overwegende de verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen aan luchtvaartmaatschappijen;

Overwegende dat de Commissie van de Europese Unie geraadpleegd is over dit besluit;

Overwegende dat de Gewestregeringen betrokken zijn bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt onder exploitatievergunning verstaan :

1° de machtigingen voor de exploitatie van geregelde luchtvaartdiensten, bedoeld in artikel 46, § 1, van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart;

2° de vergunningen voor de exploitatie van niet geregeld luchtvervoer of van luchttaxi's, bedoeld in de artikelen 47, § 1, en 49, § 1, van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart.

**Art. 2.** De directeur-generaal van het bestuur van de Luchtvaart is belast met het afgeven, het schorsen en het intrekken van de exploitatievergunningen.

**Art. 3.** Om een exploitatievergunning te verkrijgen, moet de aanvrager ten minste één luchtvaartuig te zijner beschikking hebben door eigendom of door een of andere vorm van huurovereenkomst dat op zijn naam is ingeschreven in het Belgische luchtvaartregister.

**Art. 4.** De exploitant moet daarenboven het bewijs leveren dat hij de verzekeringspolissen bedoeld in artikel 7 van de verordening (EEG) nr. 2407/92 heeft gesloten. De minimumbedragen inzake aansprakelijkheid van de vervoerder ten opzichte van de passagiers moeten op een voldoende hoog niveau liggen. Deze bedragen dienen vermeld in de algemene vervoersvoorwaarden.

**Art. 5.** De aanvragen voor een exploitatievergunning worden gericht aan de directeur-generaal van het Bestuur van de Luchtvaart.

**Art. 6.** Opdat vastgesteld kan worden of de luchtvaartonderneming rechtstreeks of door een meerderheidsdeelneming eigendom is en blijft van ofwel Lid-Staten, ofwel onderdanen van Lid-Staten van de Europese Unie of van beide, of deze Lid-Staten of die onderdanen over de onderneming permanent en daadwerkelijk zeggenschap hebben, moet de exploitant het Bestuur van de Luchtvaart elke inlichting en elke wijziging meedelen in verband met één of meer elementen die een invloed hebben op de rechtssituatie of technische geschiktheid van de onderneming, inzonderheid :

- de zetel;
- de statuten;
- de aanstelling van de bestuurders en de bevoegdheidsdelegaties;
- elke voorgenomen fusie of overneming;
- de geëxploiteerde vloot en de technische diensten die voor het onderhoud ervan instaan;
- de vergunningen en bevoegdverklaringen van het vliegend personeel.

**Art. 7.** Ten einde te voldoen aan de vragen om inlichtingen toegezonden door de Europese Unie, de Europese Burgerluchtvaart Conferentie of de Internationale Organisatie van de Burgerluchtvaart, moeten de exploitanten, titularis van een Belgische exploitatievergunning, jaarlijks aan het Bestuur van de Luchtvaart statistische gegevens over hun luchtverkeer en financiële gegevens over hun onderneming meedelen in de vorm vastgesteld door de bovenvermelde organisaties.

**Art. 8.** Opgeheven worden :

1° Het ministerieel besluit van 20 januari 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor afgifte van machtigingen voor geregelde interregionale luchtdiensten voor het vervoer van reizigers, post en goederen tussen de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap;

2° Het ministerieel besluit van 20 november 1990 houdende vaststelling van de termijnen voor het indienen van aanvragen van machtigingen tot exploitatie van geregelde luchtdiensten, alsmede van de voorwaarden van aflevering, schorsing en intrekking van deze machtigingen.

Brussel, 3 augustus 1994.

E. DI RUPO

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, notamment les articles 46, 47 et 49 modifiés par l'arrêté royal du 31 août 1979;

Considérant le règlement (CEE) n° 2407/92 du Conseil du 23 juillet 1992 concernant les licences des transporteurs aériens;

Considération que la Commission de l'Union européenne a été consultée au sujet du présent arrêté;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par licences d'exploitation :

1° les autorisations d'exploitation de services aériens réguliers visés à l'article 46, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne;

2° les permis d'exploitation de transports aériens non réguliers ou de taxis aériens visés aux articles 47, § 1<sup>er</sup>, et 49, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne.

**Art. 2.** Le directeur général de l'administration de l'aéronautique est chargé de délivrer, de suspendre et de retirer les licences d'exploitation.

**Art. 3.** Pour obtenir une licence d'exploitation, le requérant devra avoir à sa disposition, en propriété ou dans le cadre de tout type de contrat de location, au moins un aéronef immatriculé à son nom sur le registre belge des immatriculations.

**Art. 4.** L'exploitant devra en outre apporter la preuve qu'il a souscrit aux polices d'assurances visées à l'article 7 du règlement (CEE) n° 2407/92. Les limites minimales de responsabilité du transporteur à l'égard des passagers devront être portées à un niveau suffisant. Ces montants figureront dans les conditions générales de transport.\*

**Art. 5.** Les demandes de licence d'exploitation sont adressées au directeur général de l'Administration de l'Aéronautique.

**Art. 6.** En vue de déterminer si l'entreprise de transport est détenue ou continue à être détenue directement ou par participation majoritaire, soit par des Etats membres soit par des ressortissants d'Etats membres de l'Union européenne ou par les uns et les autres, si ces Etats membres ou ces ressortissants contrôlent à tout moment effectivement celle-ci, l'exploitant devra fournir à l'Administration de l'Aéronautique toute information et toute modification concernant un ou plusieurs éléments affectant la situation juridique ou la capacité technique de l'entreprise et notamment :

- le siège social;
- les statuts;
- la désignation des administrateurs et les délégations de pouvoir;
- tout projet de fusion ou de rachat;
- la flotte exploitée et les services techniques qui en assurent l'entretien;
- les licences et qualifications du personnel navigant.

**Art. 7.** En vue de satisfaire aux demandes d'informations envoyées par l'Union européenne, la Conférence européenne de l'Aviation civile, ou l'Organisation de l'Aviation civile internationale, les exploitants, titulaires d'une licence belge d'exploitation, devront fournir annuellement à l'Administration de l'Aéronautique des données statistiques sur leur trafic et des informations financières sur leur entreprise dans la forme fixée par les organisations précitées.

**Art. 8.** Sont abrogés :

1° L'arrêté ministériel du 20 janvier 1987 fixant les conditions de délivrance des autorisations de services aériens réguliers interrégionaux pour le transport de passagers, d'articles postaux et de fret, entre les Etats membres de la Communauté européenne;

2° L'arrêté ministériel du 20 novembre 1990 fixant les délais d'introduction des demandes d'autorisations en vue d'exploiter des services aériens réguliers ainsi que les conditions de délivrance, de suspension et de retrait de ces autorisations.

Bruxelles, le 3 août 1994.

E. DI RUPO